



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

---

*Comisia pentru dezvoltare*

---

**2011/0282(COD)**

30.5.2012

# **AMENDAMENTELE 10 - 23**

**Proiect de aviz**  
**Birgit Schnieber-Jastram**  
(PE485.892v01-00)

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al  
Consiliului privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul  
european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR)

Propunere de regulament  
(COM(2011)0627 – C7-0340/2011 – 2011/0282(COD))

AM\903344RO.doc

PE489.687v01-00

**RO**

*Unită în diversitate*

**RO**

AM\_Com\_LegOpinion

**Amendamentul 10**  
**Franziska Keller**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de regulament**  
**Considerentul 2a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(2a) Reforma ar trebui să garanteze că, în conformitate cu articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), PAC ține seama de obiectivele cooperării pentru dezvoltare, inclusiv de cele aprobate în cadrul Organizației Națiunilor Unite și al altor organizații internaționale. Măsurile adoptate conform prezentului regulament nu ar trebui să submineze dreptul cetățenilor și al statelor suverane de a-și stabili în mod democratic propriile politici agricole și alimentare și nu ar trebui să pericliteze capacitatea de producție alimentară și securitatea alimentară pe termen lung ale țărilor în curs de dezvoltare, în special ale țărilor cel mai puțin dezvoltate (TPD), însă, măsurile în cauză ar trebui să contribuie la realizarea angajamentelor asumate de Uniune în ceea ce privește atenuarea schimbărilor climatice. La promovarea agriculturii sustenabile, UE ar trebui să utilizeze concluziile Evaluării Internaționale a Științelor Agricole și Tehnologiei de Dezvoltare (IAASTD) și să acorde astfel o importanță sporită caracterului multifuncțional al agriculturii, ținând cont de complexitatea sistemului agricol în cadrul diverselor contexte sociale și ecologice.***

Or. en

**Amendamentul 11**  
**Franziska Keller**

în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de regulament  
Considerentul 35a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(35a) Cunoștințele, științele și tehnologiile agricole ar trebui să contribuie la caracterul multifuncțional al agriculturii, să sprijine diversitatea sistemelor agricole și alimentare, să mențină biodiversitatea, să contribuie la conservarea resurselor naturale, să îmbunătățească mijloacele rurale de subzistență, inclusiv sporirea diversificării exploatațiilor de mici dimensiuni, și să reducă la minimum efectele adverse ale activităților agricole asupra populației și a mediului.***

Or. en

*Justificare*

*Agricultura ecologică, măsurile agro-ecologice și practicile agricole durabile în ansamblu sunt promovate, în mod tradițional, în cadrul celui de-al doilea pilon al PAC dedicat dezvoltării rurale. Conform acestei propuneri de reformă a PAC, un accent deosebit este pus pe inovarea în cadrul domeniului de aplicare al celui de-al doilea pilon. Întrucât cunoștințele, știința și tehnologiile agricole au fost folosite până acum, în principal, în avantajul exploatațiilor agricole de mari dimensiuni cu scopul de a mări productivitatea sectorului, dar au avut consecințe sociale și de mediu nedorite, trebuie precizat că acestea ar trebui să vizeze în primul rând realizarea obiectivelor de durabilitate, care până acum au avut de câștigat cel mai puțin de pe urma lor.*

**Amendamentul 12**  
**Franziska Keller, Catherine Grèze**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de regulament  
Considerentul 38**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(38) Timp de mai mulți ani, abordarea LEADER privind dezvoltarea locală s-a dovedit a fi utilă pentru promovarea

(38) Timp de mai mulți ani, abordarea LEADER privind dezvoltarea locală s-a dovedit a fi utilă pentru promovarea

dezvoltării zonelor rurale, ținând seama de toate necesitățile multisectoriale legate de dezvoltarea rurală endogenă prin intermediul abordării sale ascendente. În consecință, axa LEADER trebuie menținută și în viitor, iar aplicarea sa trebuie să rămână obligatorie pentru toate programele de dezvoltare rurală.

dezvoltării zonelor rurale, ținând seama de toate necesitățile multisectoriale legate de dezvoltarea rurală endogenă prin intermediul abordării sale ascendente. În consecință, axa LEADER trebuie menținută și în viitor, iar aplicarea sa trebuie să rămână obligatorie pentru toate programele de dezvoltare rurală. ***Ar trebui încurajată identificarea în continuare a posibilelor sinergii realizate în cooperare cu actorii implicați în dezvoltarea la nivel local din țările în curs de dezvoltare, cu respectarea deplină a recunoașterii cunoștințelor tradiționale astfel cum sunt definite în Declarația ONU cu privire la drepturile popoarelor indigene și în Convenția ONU privind diversitatea biologică, cu scopul de a promova practicile agricole durabile compatibile cu protecția și îmbunătățirea mediului, solului și a diversității genetice.***

Or. en

#### *Justificare*

*Cunoștințele tradiționale și locale, precum și inovarea la nivelul comunităților reprezintă un domeniu larg cuprinzând cunoștințele practice acumulate și capacitatea de a genera cunoștințe de care este nevoie pentru realizarea obiectivelor de dezvoltare și durabilitate. Identificarea posibilelor sinergii realizate prin cooperarea cu actorii implicați în dezvoltare la nivel local trebuie să respecte principiile conținute în Convenția ONU privind diversitatea biologică și în Declarația ONU cu privire la drepturile popoarelor indigene, cu privire la protejarea cunoștințelor și practicilor tradiționale ale comunităților locale și indigene.*

#### **Amendamentul 13**

**Franziska Keller, Catherine Grèze**  
în numele Grupului Verts/ALE

#### **Propunere de regulament** **Considerentul 52**

##### *Textul propus de Comisie*

(52) Implementarea proiectelor inovatoare în contextul PEI privind productivitatea și durabilitatea agriculturii *trebuie* întreprinsă

##### *Amendamentul*

(52) Implementarea proiectelor inovatoare în contextul PEI privind productivitatea și durabilitatea agriculturii ***ar trebui să***

de grupuri operaționale din care să facă parte *fermieri*, cercetători, consultanți, întreprinderi și alți actori interesați de inovarea din sectorul agricol. Pentru a se garanta că rezultatele acestor proiecte sunt profitabile pentru întregul sector, acestea trebuie să fie diseminate.

***asigure eficiența interdisciplinarității și să fie*** întreprinsă de grupuri operaționale din care să facă parte *agricultori*, cercetători, consultanți, întreprinderi și alți actori interesați de inovarea din sectorul agricol ***cu scopul de a promova sisteme avansate de exploatare agricolă durabilă, reducând în acest mod efectele adverse ale activităților agricole asupra mediului prin diversificarea exploatațiilor de mici dimensiuni. Cooperarea cu rețelele de inovare din țările în curs de dezvoltare, care urmăresc obiective asemănătoare, ar trebui încurajată, cu respectarea deplină a principiilor protejării cunoștințelor tradiționale conținute în Declarația ONU cu privire la drepturile popoarelor indigene și în Convenția ONU privind diversitatea biologică.*** Pentru a se garanta că rezultatele acestor proiecte sunt profitabile pentru întregul sector, acestea trebuie să fie diseminate.

Or. en

#### **Amendamentul 14 Birgit Schnieber-Jastram**

#### **Propunere de regulament Considerentul 52**

##### *Textul propus de Comisie*

(52) Implementarea proiectelor inovatoare în contextul PEI privind productivitatea și durabilitatea agriculturii trebuie întreprinsă de grupuri operaționale din care să facă parte fermieri, cercetători, consultanți, întreprinderi și alți actori interesați de inovarea din sectorul agricol. Pentru a se garanta că rezultatele acestor proiecte sunt profitabile pentru întregul sector, acestea trebuie să fie diseminate.

##### *Amendamentul*

(52) Implementarea proiectelor inovatoare în contextul PEI privind productivitatea și durabilitatea agriculturii trebuie întreprinsă de grupuri operaționale din care să facă parte fermieri, cercetători, consultanți, întreprinderi și alți actori interesați de inovarea din sectorul agricol. Pentru a se garanta că rezultatele acestor proiecte sunt profitabile pentru întregul sector, acestea trebuie să fie diseminate. ***Ar trebui încurajată cooperarea cu rețelele de inovare din țările în curs de dezvoltare care urmăresc obiective similare , în***

*special cu cele care susțin cercetarea participativă descentralizată și diseminarea cunoștințelor privind cele mai bune practici agricole durabile, inclusiv planurile concepute special pentru femei.*

Or. en

**Amendamentul 15**  
**Franziska Keller**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de regulament**  
**Articolul 5 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

Toate aceste priorități contribuie la realizarea obiectivelor transversale legate de inovare, de protecția mediului și de atenuarea efectelor schimbărilor climatice și de adaptarea la acestea.

*Amendamentul*

Toate aceste priorități contribuie la realizarea obiectivelor transversale legate de inovare, de protecția mediului și de atenuarea efectelor schimbărilor climatice și de adaptarea la acestea *în conformitate cu concluziile Evaluării Internaționale a Științelor Agricole și Tehnologiei de Dezvoltare (IAASTD), iar acolo unde este cazul, reflectă obiectivele UE privind dezvoltarea, încurajând astfel actorii din mediul rural să planifice și să pună în aplicare strategii de dezvoltare la nivel local, prin promovarea proprietății comune, a consolidării capacităților la nivelul comunității și a inovării.*

Or. en

**Amendamentul 16**  
**Franziska Keller**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de regulament**  
**Articolul 6 – alineatul 1a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(1a) Reforma garantează că, în conformitate cu articolul 208 din TFUE, PAC ține seama de obiectivele cooperării pentru dezvoltare, inclusiv de cele aprobate în cadrul Organizației Națiunilor Unite și al altor organizații internaționale. Măsurile adoptate conform prezentului regulament nu ar trebui să submineze dreptul cetățenilor și al statelor suverane de a-și stabili în mod democratic propriile politici agricole și alimentare și nu ar trebui să pericliteze capacitatea de producție alimentară și securitatea alimentară pe termen lung ale țărilor în curs de dezvoltare, în special ale țărilor cel mai puțin dezvoltate (TPD) În plus, astfel de măsuri contribuie la realizarea angajamentelor asumate de Uniune în ceea ce privește atenuarea schimbărilor climatice. La promovarea agriculturii sustenabile, UE ar trebui să utilizeze concluziile Evaluării Internaționale a Științelor Agricole și Tehnologiei de Dezvoltare (IAASTD).***

Or. en

**Amendamentul 17**

**Franziska Keller**

în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de regulament**

**Articolul 29 – alineatul 2a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(2a) Programele privind dezvoltarea rurală sunt obligate să asigure măsuri care să sprijine rotația culturilor, introducerea de culturi proteice în procesul de rotație și îmbunătățirea culturilor perene.***



**Amendamentul 18**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 36 – alineatul 1 – litera ca (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(ca) inovarea și cooperarea prin intermediul rețelelor de înfrățire între Uniune și țările terțe;**

Or. en

**Amendamentul 19**  
**Franziska Keller**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de regulament**  
**Articolul 36 – alineatul 7**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(7) Cooperarea între actori aflați în regiuni sau state membre diferite este, de asemenea, eligibilă pentru acest sprijin.

(7) Cooperarea între actori aflați în regiuni sau state membre diferite, ***precum și cooperarea cu actorii locali și guvernele descentralizate din țările în curs de dezvoltare, care acordă o atenție sporită micilor producători***, este, de asemenea, eligibilă pentru acest sprijin.

Or. en

**Amendamentul 20**  
**Franziska Keller**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de regulament**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera a – teza introductivă**

*Textul propus de Comisie*

(a) proiecte de cooperare interteritorială sau transnațională;

*Amendamentul*

(a) proiecte de cooperare interteritorială sau transnațională, ***inclusiv proiecte de cooperare cu țările în curs de dezvoltare care acordă prioritate parteneriatelor la nivel local privind dezvoltarea gestionate de comunitate;***

Or. en

**Amendamentul 21**

**Birgit Schnieber-Jastram**

**Propunere de regulament**

**Articolul 44 – alineatul 2 – litera ba (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(ba) un parteneriat transnațional de înfrățire între zonele din rețeaua Natura 2000 și zonele în care gestionarea agricolă și ecologică este similară din țările terțe;***

Or. en

**Amendamentul 22**

**Franziska Keller**

în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de regulament**

**Articolul 61 – alineatul 1 – litera da (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(da) facilitează schimbul de cercetări, cunoștințe și tehnologii relevante pentru productivitatea și sustenabilitatea în agricultură dintre Uniune și țările în curs de dezvoltare cu scopul de a promova sistemele avansate de exploatare agricolă durabilă, acordând o atenție deosebită***

*nevoilor exploatațiilor agricole de mici dimensiuni;*

Or. en

**Amendamentul 23**

**Franziska Keller**

în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de regulament**

**Articolul 61 – alineatul 2 – litera ca (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(ca) cooperarea cu rețelele și instituțiile relevante din țările în curs de dezvoltare, având ca obiectiv specific schimbul de bune practici agronomice și agro-ecologice.*

Or. en